
**3114**, 1/2"
3115, 3/4"
A311**3124**, 1/2"
A312
B312
C312**3134**, 1/2"
3135, 3/4"**3143**, 1/2" 3 bar
3145, 3/4" 3 bar**3144**, 1/2"**3145**, 1/2" 3 bar
A314Caleffi S.p.A.
S.R. 229 n° 25
28010 Fontaneto d'Agogna
Italy**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE,
LA MESSA IN SERVIZIO E LA
MANUTENZIONE****Vi ringraziamo per averci preferito nella
scelta di questo prodotto****Ulteriori dettagli tecnici su questo
dispositivo sono disponibili sul sito
www.caleffi.com****VALVOLA DI SICUREZZA****Generalità**
La valvola di sicurezza sono realizzate in accordo con la direttiva 2014/68/EU (PED) Gruppo IV.**Avvertenze**
Alle seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto. Il simbolo  significa:
ATTENZIONE! UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLO!**Sicurezza**
Invece dell'installazione di una valvola di sicurezza è necessario che sia eseguito un corretto dimensionamento da parte di personale tecnico specializzato, secondo la normativa vigente per le specifiche applicazioni. È vietato fare un utilizzo diverso rispetto alla sua destinazione d'uso.
L'installazione e la manutenzione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato secondo la normativa vigente.
Assicurarsi che la accorderia di collegamento sia a tenuta idrica. Non sovraccaricare meccanicamente la filettatura del corpo valvola. Temperature dell'acqua superiori a 50°C possono provocare gravi ustioni.**LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO
E SERVIZIO DELL'UTENTE****SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA
NORMATIVA VIGENTE****Funzione**
La valvola di sicurezza è utilizzata per il controllo della pressione del fluido termovettore dei circuiti chiusi degli impianti di climatizzazione anche in presenza di fluidi glicolici.**Caratteristiche tecniche**

Materiali	ottone EN 12165 CW617N PA66G30 (B312-C312)
Coperchio:	PA6G30
Asta di comando	ottone EN 12164 CW614N
Giunzione otturatore:	EPDM
Membrana:	EPDM
Molle:	acciaio EN 10270-1
Manopola comando:	ABS
Pressione nominale:	PN 10
Campo di temperatura:	5-110°C

Performance	20%
Opening overpressure:	20%
Closing differential:	20%
Medium:	water, air
Max. percentage of glycol:	50%


The safety valves feature a 20% opening overpressure. The designer/installer is compelled to take into consideration that data during design/installation for a correct sizing.

The series are also available with connections made with threadless sealing and fastening devices.

Le valvole di sicurezza hanno una sovrappressione pari al 20% di quella di progetto. Le serie sono ugualmente disponibili anche con raccordi a progettazione/installazione per un corretto dimensionamento. Tutte le serie sono disponibili anche con attacchi realizzati con mezzi di tenuta e fissaggio senza filettatura.

Installazione**A Il montaggio e lo smontaggio** vanno sempre effettuati con impianto freddo e non in pressione.**B Posizione:** la valvola può essere installata in qualsiasi posizione tranne capovolta.**C Intercettazione:** la valvola nel tratto di tubazione verso la caldaia non deve in alcun modo essere intercettata.**D Senso di circolazione:** rispettare il senso di circolazione indicato sulle valvole.**E La distanza massima** dalla caldaia deve essere di 1 m. **La tubazione di scarico** deve essere della stessa grandezza della tubazione di scarico della valvola. Non deve essere più lunga di 2 m, non presentare più di 2 curve, non permettere l'accumulo di condensa e non permettere il congelamento.**F L'estremità della tubazione** di scarico deve essere prevista in modo tale che lo scarico sia visibile e non possa provocare danni.**G Temperatura:** a fase di scarico si possono raggiungere temperature che possono provocare gravi ustioni.**H Congelamento e condensazione:** posizione la valvo in luogo non esposto a rischio di congelamento e/o formazione di condensa.**Manutenzione**
I Checking: the valve should be checked annually by tuning the actuator manually: the manopola per provocare uno scarico di fluido che pulisca la sede di tenuta.**L Perdite:** se la valvola presenta perdite di fluido continuo o sporadicamente, essa deve essere controllata da personale tecnico qualificato.**Garanzia**
In caso di contenzioso le lingue di riferimento sono Italiano e l'inglese. Trova inoltre applicazione quanto specificato nelle "CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA" riportate nel listino prezzi in vigore e nelle presenti istruzioni.

Note:
Note:
Remarques:
Anmerkungen:
Notas:
Opmerkingen:
Примечания:
Σημειώσεις:
Bemærk:
Anmärkingar:

**INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION,
COMMISSIONING AND MAINTENANCE****Thank you for choosing our product****Further technical details relating to this
device are available at www.caleffi.com****SAFETY RELIEF VALVE****General**
The safety relief valves are produced in accordance with the directive 2014/68/EU (PED) Category IV.
Marked safety relief valves are in compliance with the Pressure Equipment (Safety) Regulations SI 2016 No. 1105, as amended.**Warnings**
The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product. The symbol  means:
CAUTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!**Safety**
Before installing a safety relief valve, it must be correctly sized by a specialised technician in accordance with current legislation relating to the specific applications. Any use of the device other than its intended use is prohibited.
Installation and maintenance must be carried out by a qualified technician, in accordance with current legislation.
Make sure that all connection fittings are watertight. Make sure that threaded connection on the valve body is not mechanically overstressed. Water temperatures higher than 50°C may cause severe burns.**LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE
FOR THE USER****DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH CURRENT
LEGISLATION****LASSER CE MANUEL À DISPOSITION
DE L'UTILISATEUR****METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT
AUX NORMES EN VIGUEUR****DEN GELDENDE VOORSCHRIFTEN
ENTSPRECHEND ENTSORGEN****Funcion**

The safety relief valve is used to control the pressure of the thermal medium in the closed circuits of heating and air-conditioning systems, even when glycol solutions are used.

Technical specifications

Materials	brass EN 12165 CW617N PA66G30 (B312-C312)
Cover:	PA6G30
Control stem:	brass EN 12164 CW614N
Oturator seal:	EPDM
Diaphragm:	EPDM
Springs:	steel EN 10270-1
Control knob:	ABS
Nominal pressure:	PN 10
Working temperature range:	5-110°C


Performances	20%
Supresión à l'ouverture:	20%
État de fermeture:	20%
Fluide admissible:	eau, air
Porcentage maxi de glycol:	50%

Les soupapes de sécurité ont une surpression d'environ 20%. Le bureau d'études/installateur doit tenir compte de ce paramètre dans son dimensionnement.

Les séries sont également disponibles avec des raccords threadless sealing and fastening devices.

Die Sicherheitsventile verfügen über einen 20%igen Öffnungsüberdruck. Vor der Installation eines Sicherheitsventils muss durch technisches Fachpersonal eine korrekte Dimensionierung gemäß der geltenden Richtlinien für die spezielle Anwendung ausgeführt werden.

Alle Serien stehen auch mit Anschlüssen mit Dichtmitteln und Befestigung ohne Gewinde zur Verfügung.

Installation**A Assembly and disassembly** should always be carried out while the system is cold and not in pressure.**B Position:** the valve can be installed in any position **except** upside down.**C Shut-off:** the valve on the pipe leading to the boiler should never be shut off in any way.**D Circulation direction:** observe the circulation direction indicated on the valves.**E The maximum distance** from the boiler should be 1 m. **The discharge pipe** must be the same size as the valve discharge fitting. It must not be longer than 2 m, with no more than 2 elbows, and must not allow condensation to build up or freeze.**F The end of the discharge** pipe must be fitted so that the discharge outlet is visible and cannot cause any damage.**G Temperature:** temperatures which could cause burns may be reached during the discharge process.**H Freezing and condensation:** position the valve so that it is not exposed to the risk of freezing and/or the formation of condensation.**Manutenzione**
I Checking: the valve should be checked annually by tuning the actuator manually: la poignée pour évacuer le fluide de sorte à nettoyer le logement d'étanchéité.**L Fugas:** si la soupape présente une fuite continue ou laisse s'échapper quelques gouttes, la faire contrôler par des techniciens qualifiés.**Warranty**
In the event of disputes, the reference languages are Italian and English. In addition, the conditions specified in the GENERAL TERMS OF SALE stated in the price list in force and in these instructions are applicable.**INSTRUCIONES PARA LA INSTALACIÓN,
MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN****Nous vous remercions pour avoir choisi
notre produit****Pour de plus amples informations sur
ce dispositif, veuillez consulter le site
www.caleffi.com****SOUPEPE DE SÉCURITÉ****Généralités**
Les soupapes de sécurité sont réalisées conformément à la directive 2014/68/EU (PED).**Avertissements**
S'assurer d'avoir lu et compris les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et à l'entretien du dispositif. Le symbole  signifie:
ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAINER UNE MISE EN DANGER !**Sécurité**
Avant d'installer une soupape de sécurité, s'assurer qu'elle a été correctement dimensionnée par un technicien spécialisé, conformément à la norme en vigueur.
S'assurer que tous les accablèmes sont étanches. Ne pas soumettre les filetages du corps de la soupape à des efforts mécaniques excessifs. Au-delà de 50°C, l'eau risque de provoquer des brûlures.**LASSER CE MANUEL À DISPOSITION
DE L'UTILISATEUR****METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT
AUX NORMES EN VIGUEUR****DEN GELDENDE VOORSCHRIFTEN
ENTSPRECHEND ENTSORGEN****Funcion**

La soupape de sécurité permet de contrôler la pression du fluide caloporteur des circuits fermés des installations de climatisation, en présence également de fluides glycolés.

Caractéristiques techniques

Matériau	laiton EN 12165 CW617N PA66G30 (B312-C312)
Capuchon:	ABS
Axe de commande:	laiton EN 12164 CW614N
Joint obturateur:	EPDM
Membrane:	EPDM
Poignée:	ABS
Pression nominale:	PN 10
Plage de température:	5-110°C

Leistungen	20%
Anspruchdruck:	20%
Schließabwichtung:	20%
Betriebsmedium:	Wasser, Luft
Max. Glykolgehalt:	50%

Die Sicherheitsventile verfügen über einen 20%igen Öffnungsüberdruck. Vor der Installation eines Sicherheitsventils muss durch technisches Fachpersonal eine korrekte Dimensionierung gemäß der geltenden Richtlinien für die spezielle Anwendung ausgeführt werden.

Alle Serien stehen auch mit Anschlüssen mit Dichtmitteln und Befestigung ohne Gewinde zur Verfügung.

Las válvulas de seguridad tienen una sobrepresión del 20%. El proyectista / instalador tiene la obligación de considerar este dato durante la proyección / instalación para la correcta definición de las dimensiones.

Todas las series también están disponibles con conexiones realizadas con juntas y fijaciones sin rosca.


Technische Eigenschaften

Materiaien	Messing EN 12165 CW617N PA66G30 (B312-C312)
Deckel:	ABS
Steuerspindel:	Messing EN 12164 CW614N
Schließabdichtung:	EPDM
Membran:	EPDM
Bedienungshandlung:	Stahl EN 10270-1
Nenn-Druck:	PN 10
Temperaturbereich:	5-110°C

Desempenho	20%
Máxima pressão da abertura:	20%
Pressão de fecho:	20%
Fluido de utilização:	água, ar
Porcentagem máx. de glicol:	50%

As válvulas de segurança têm uma pressão máxima de 20%. O projetista / instalador deve considerar este dado na instalação para um dimensionamento correto.

Todas as séries estão disponíveis também com ligações feitas com elementos de vedação e fixação desprovidos de rosca.

Montaje**A Efectuar siempre el montaje y el desmontaje** con la instalación fría y sin presión.**B Posición:** la válvula se puede instalar en cualquier posición, **menos invertida.****C Paso del fluido:** entre la válvula y la caldera no debe haber ningún dispositivo de corte.**D Sentido de circulación:** respetar el sentido de circulación indicado en las válvulas.**E La distancia entre la válvula y la caldera** no debe ser superior a 1 m. **El tubo de descarga** debe tener el mismo diámetro que la conexión de descarga de la válvula. No debe medir más de 2 m de largo ni tener más de dos codos, y ha de impedir la acumulación de condensados y la congelación.**F La conexión del tubo de descarga** debe realizarse de modo que la salida de líquido sea visible y no pueda causar ningún daño.**G Temperatura:** el líquido de descarga puede estar muy caliente y provocar quemaduras graves.**H Congelación y condensación:** montar la válvula en un lugar donde no haya riesgo de congelación ni de condensación.**Mantenimiento**
I Control: la válvula debe controlarse todos los años, accionando manualmente el mando para provocar una descarga de fluido que limpie la junta.**L Pérdidas:** la válvula pierde líquido de forma continua o gotes, es necesario hacerla controlar por un técnico autorizado.**INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND
WARTUNG****Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser
Produkt entschieden haben****Weitere technische Details zu diesem
Gerät finden Sie unter www.caleffi.com****SICHERHEITSVENTIL****Allgemeines**
Die Sicherheitsventile sind im Einklang mit folgender Richtlinie hergestellt 2014/68/EU (DGRL) Gruppe IV.**Hinweis**
Die folgenden Anweisungen müssen vor Installation und Wartung des Gerätes gelesen und verstanden worden sein. Das Symbol  bedeutet:
ACHTUNG! EINE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN GEFÄHRDUNGSSITUATIONEN VERURSACHEN!**Sicherheit**
Vor der Installation eines Sicherheitsventils ist eine korrekte Dimensionierung durch technisches Fachpersonal nach den für die spezifischen Anwendungen bestehenden gesetzlichen Bestimmungen erforderlich. Ein bestimmungsfremder Gebrauch ist verboten.
Installation und Wartung müssen durch technisches Fachpersonal erfolgen, das entsprechend den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen qualifiziert ist. Die Dichtheit der Anschlussschraubungen überprüfen. Das Gewinde des Ventilgehäuses nicht mechanisch überbeanspruchen. Wassertemperaturen über 50°C können zu schweren Verbrühungen führen.**LASSER CE MANUEL À DISPOSITION
DE L'UTILISATEUR****METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT
AUX NORMES EN VIGUEUR****DEN GELDENDE VOORSCHRIFTEN
ENTSPRECHEND ENTSORGEN****Funcion**

Das Sicherheitsventil wird zur Druckkontrolle des Mediums in geschlossenen Kreisläufen von Klimaanlagen auch bei vorhandenem Glycol-Flüssigkeiten eingesetzt.

Características técnicas

Materiais	latão EN 12165 CW617N PA66G30 (B312-C312)
Capuchão:	ABS
Eixo de comando:	latão EN 12164 CW614N
Junta do obturador:	EPDM
Membrana:	EPDM
Resortes:	acoço EN 10270-1
Pressão nominal:	PN 10
Campo de temperatura:	5-110°C

Desempenho	20%
Máxima pressão da abertura:	20%
Pressão de fecho:	20%
Fluido de utilização:	água, ar
Porcentagem máx. de glicol:	50%


As válvulas de segurança têm uma pressão máxima de 20%. O projetista / instalador deve considerar este dado na instalação para um dimensionamento correto.

Todas as séries também estão disponíveis com conexões realizadas com juntas y fijaciones sin rosca.

Desempenho	20%
Máxima pressão da abertura:	20%
Pressão de fecho:	20%
Fluido de utilização:	água, ar
Porcentagem máx. de glicol:	50%

As válvulas de segurança têm uma pressão máxima de 20%. O projetista / instalador deve considerar este dado na instalação para um dimensionamento correto.

Todas as séries estão disponíveis também com ligações feitas com elementos de vedação e fixação desprovidos de rosca.

Instalation**A De montage e desmontage** devem ser sempre realizadas com a instalação fria e sem pressão.**B Posição:** a válvula pode ser instalada em qualquer posição, **exceto virada ao contrário.****C Aflutinação:** a válvula no segmento de tubagem que conduz à caldeira, não deverá de nenhum modo ser intercetada.**D Sentido de circulação:** respetar o sentido da circulação indicado nas válvulas.**E A distância máxima** da parti da caldeira deve ser de 1 m. **O tubo de descarga** deve ter a mesma dimensão da ligação de descarga da válvula. Não deverá ter um comprimento superior a 2 m, não poderá ter mais de 2 curvas, nem permitir a acumulação de condensação ou a congelação.**F A extremidade da tubagem** de descarga deve ser disposta de modo que a descarga seja visível e não provoque danos.**G Temperatura:** o líquido de descarga pode estar muito quente e provocar queimaduras graves.**H Congelamento y condensación:** montar la válvula en un lugar donde no haya riesgo de congelación ni de condensación.**Mantenimiento**
I Control: la válvula debe controlarse todos los años, accionando manualmente el mando para provocar una descarga de fluido que limpie la junta.**L Pérdidas:** se a válvula apresentar perdas de fluido contínuas ou goteadas, deve ser verificada por pessoal técnico qualificado.**Mantenimiento****I Control:** la válvula debe controlarse todos los años, accionando manualmente el mando para provocar una descarga de fluido que limpie la junta.**L Pérdidas:** se a válvula apresentar perdas de fluido contínuas ou goteadas, deve ser verificada por pessoal técnico qualificado.**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, PUESTA
EN SERVICIO Y MANTENIMIENTO****Gracias por escoger un producto de
nuestra marca****Encontrará más información sobre este
dispositivo en la página www.caleffi.com****VÁLVULA DE SEGURIDAD****Generalidades**
Las válvulas de seguridad están realizadas en conformidad con la directiva 2014/68/EU (PED) Grupo IV.**Advertencias**
Antes de realizar la instalación y el mantenimiento del producto, es indispensable leer y comprender las siguientes instrucciones. El símbolo  significa:
ATENCIÓN! EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE SER PELIGROSO.**Seguridad**
Antes de instalar una válvula de seguridad, es necesario que un técnico especializado realice el dimensionamiento de acuerdo con las normas pertinentes. Se prohíbe utilizar estas válvulas para fines distintos del indicado.
Las válvulas de seguridad deben ser instaladas por personal técnico cualificado y respetando las normas vigentes. Controlar que los racores de conexión sean perfectamente estancos. No forzar la rosca del cuerpo de la válvula. El agua a más de 50°C puede causar quemaduras graves.
A instalação e a manutenção devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado e segundo as normas em vigor.
Certifique-se de que todas as ligações tenham vedação hidráulica. Não forçar mecanicamente a parte roscaada do corpo da válvula. Temperaturas da água superiores a 50°C podem provocar queimaduras graves.**LASSER CE MANUEL À DISPOSITION
DE L'UTILISATEUR****METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT
AUX NORMES EN VIGUEUR****DEN GELDENDE VOORSCHRIFTEN
ENTSPRECHEND ENTSORGEN****Función**

La válvula de seguridad se utiliza para controlar la presión del fluido caloportador (incluso glicolado) en los circuitos cerrados de los sistemas de climatización.

Características técnicas

Materiais	latão EN 12165 CW617N PA66G30 (B312-C312)
Capuchão:	ABS
Eixo de comando:	latão EN 12164 CW614N
Junta do obturador:	EPDM
Membrana:	EPDM
Resortes:	acoço EN 10270-1
Pressão nominal:	PN 10
Campo de temperatura:	5-110°C

Desempenho	20%
Máxima pressão da abertura:	20%
Pressão de fecho:	20%
Fluido de utilização:	água, ar
Porcentagem máx. de glicol:	50%

As válvulas de segurança têm uma pressão máxima de 20%. O projetista / instalador deve considerar este dado na instalação para um dimensionamento correto.

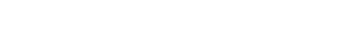
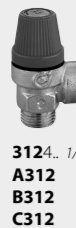
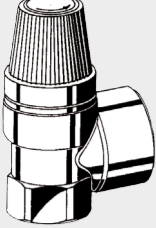
Todas as séries também estão disponíveis com conexões realizadas com juntas y fijaciones sin rosca.

Desempenho	20%
Máxima pressão da abertura:	20%
Pressão de fecho:	20%
Fluido de utilização:	água, ar
Porcentagem máx. de glicol:	50%

As válvulas de segurança têm uma pressão máxima de 20%. O projetista / instalador deve considerar este dado na instalação para um dimensionamento correto.

Todas as séries estão disponíveis também com ligações feitas com elementos de vedação e fixação desprovidos de rosca.

Instalation



INSTRUKCJA MONTAŻU, REGULACJI I KONSERWACJI

Dziękujemy za wybranie naszego produktu

Więcej szczegółów technicznych dotyczących tego urządzenia można znaleźć na stronie internetowej www.caleffi.com

ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA

Uwagi ogólne

Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy zapoznać się z instrukcją obsługi zaworu bezpieczeństwa. Urządzenie musi być instalowane zgodnie z wymaganiami dyrektywy 2014/68/EU (w sprawie urządzeń ciśnieniowych) Grupa IV.

OSTRZEŻENIA
Ponizeż wskazania należy uważnie przeczytać i zrozumieć przed przystąpieniem do instalacji oraz konserwacji urządzenia. Symbol oznacza:

UWAGA! NIEPRZESTRZEGANIE PODANYCH INSTRUKCJI MOŻE SPROWOZIĆ POWAŻNE ZAGROŻENIA!

Bezpieczeństwo

Przed zainstalowaniem zaworu bezpieczeństwa należy upewnić się, że urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy 2014/68/EU (w sprawie urządzeń ciśnieniowych) Grupa IV.

POZOSTAŁE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKOWI OBSŁUGUJĄCEMU ZAWÓR

UWAGA! ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI

Funkcja

Pojasniaczka zaworu bezpieczeństwa wykorzystywany jest do kontroli ciśnienia czynnika grzewczego/chłodziącego w zamkniętych instalacjach. Zawór może pracować z tworzywami glikolowymi.

Charakterystyki techniczne

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

POKYNKY PRO INSTALACI, UVEDENIE DO PROVOZU A UDRŽBU

Děkujeme Vám, že jste nám dali přednost volbou tohoto výrobku

Další technické detaily o tomto zařízení jsou k dispozici na www.caleffi.com

POJISTNÝ VENTIL

Obecné údaje

Pojistný ventil je používán k řízení tlaku teplosměrné kapaliny v uzavřených okruzích klimatizačních systémů I v případě roztoků s glykolem.

Technické údaje

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

INSTRUCIUNI DE INSTALARE, PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI ÎNȚEȚINERE

Va mulțumim că ați ales produsul nostru

Alte detalii tehnice despre acest dispozitiv sunt disponibile pe site-ul www.caleffi.com

SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ

Generalități

Pojasniaczka zaworu bezpieczeństwa wykorzystywany jest do kontroli ciśnienia czynnika grzewczego/chłodziącego w zamkniętych instalacjach. Zawór może pracować z tworzywami glikolowymi.

Technické údaje

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

NAVODILA ZA VGRADNJO, PRVO DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka

Več tehničnih podrobnosti o izdelku je na voljo na spletni strani www.caleffi.com

VARNOSTNI VENTIL

Spošne značilnosti

Pojasniaczka zaworu bezpieczeństwa wykorzystywany jest do kontroli ciśnienia czynnika grzewczego/chłodziącego w zamkniętych instalacjach. Zawór może pracować z tworzywami glikolowymi.

Technické údaje

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE, PUŠTANJE U RAD I ODRŽAVANJE

Zahvaljujemo Vam što ste u izboru ovog proizvoda dali prednost nama

Daljnje tehničke pojednosti o ovoj napravi raspoložive su na stranicama www.caleffi.com

SIGURNOSNI VENTIL

Opšte informacije

Pojasniaczka zaworu bezpieczeństwa wykorzystywany jest do kontroli ciśnienia czynnika grzewczego/chłodziącego w zamkniętych instalacjach. Zawór może pracować z tworzywami glikolowymi.

Technické údaje

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wskazania: Ciśnienie znamionowe: Ciśnienie maksymalne: Ciśnienie nominalne: Zakres temperatury.

Wsk